

7 **Ars medica, Ars medicinalis liber I, \*Ars parva, \*Microtegni**

Τέχνη ἰατρική

K. aṣ-Ṣinā ‘a aṣ-ṣaḡīra

CMG-Abkürzung: **Ars med.**

andere Abkürzung(en): Ars Med.

Alte Gesamtausgabe(n): Ald. III(2),147–155; Bas. III,471–487; Chart. II,196–231; Kühn I,7 (S. 305–412)

Alte Ausgabe(n) annotiert: Ald. (Corn.) III(2),147–155

online-Handschrift(en): Paris: Par. gr. 1883, fol. 37–47<sup>v</sup>; Par. Suppl. gr. 634, fol. 75–101<sup>v</sup>; Par. gr. 2157, fol. 423<sup>v</sup>–424<sup>v</sup>; Par. gr. 2169, fol. 82<sup>v</sup>–83<sup>v</sup>; Par. gr. 2265, fol. 1–76<sup>v</sup>; Par. gr. 2270, fol. 148–176<sup>v</sup>; Par. gr. 2271, fol. 1–40<sup>v</sup>; Par. gr. 2273, fol. 3–47<sup>v</sup>; Par. gr. 2277, fol. 2–34<sup>v</sup>;

Vatikanstadt: Vat. Barb. gr. 5, fol. 105–236

Vgl. Ackermann CXIII,50; Diels 61; Diels, Nachtr. 30; Durling Nr. 8; Durling Add. I Nr. 8a; Durling Add. II Nr. 8a; Pinakes;

TLG-ID: 0057.007 (Galen)

Incipit (gr. [Kühn]): Τρεῖς εἰσὶν αἱ πᾶσαι διδασκαλίαι τάξεως ἐχόμεναι. πρώτη

Incipit (lat. [Kühn]): Tres sunt omnes doctrinae, quae ordine comparantur.

Incipit (lat.): Tres sunt omnes doctrine ordinem habentes

Arab. Übers.: Ullmann 45, Nr. 38; Sezgin 80, Nr. 4 (Übersetzer: Hunain)

Hebr. Übers.: Steinschneider AÜ (331), Nr. 2 (Übersetzer: Samuel ibn Tibbon); Steinschneider HÜ § 415,1; Steinschneider § 415,9,2 (Übersetzer: Simson b. Salomo)

Lat. Übers.: Durling Nr. 8 (Übersetzer: Gerardus Cremonensis; Laurentianus, Laurentius; Leonicensus, Nicolaus; Manardus, Johannes; Acakia, Martinus; Biesius, Nicolas; Ingrassia, Johannes Philippus; Valles, Franciscus)

Syr. Übers.: Degen Nr. 5 (Übersetzer: Sergios von Rēš ‘ainā; Bar Sahdā; Hiob von Edessa; Hunain)

E,T Boudon-Millot, V[éronique]: L’Ars medica de Galien. Introduction, texte critique, traduction et commentaire.

Diss. phil. Paris 1990.

E,T Johnson, Ian: Galen. On the Constitution of the Art of Medicine, The Art of Medicine, A Method of Medicine to Glaucou Cambridge (Mass.), London 2016.

(Loeb Class. Libr.) 577 S.

S. 156–317.

E,T Walbridge, John: The Alexandrian Epitomes of Galen. Vol. I: On the Medical Sects for Beginners. The Small Art of Medicine. On the Elements According to the Opinion of Hippocrates. An edition and parallel English translation of three Arabic texts, with notes and introduction. Provo (Utah) 2014.

(Islamic Translation Series)

S. 49–134.

E,T,K Boudon, Véronique: Galien: Tome II: Exhortation à l’étude de la médecine. Art médical. Paris 2000, 147–448 (Collection des Universités de France)

T Garofalo, Ivan: Manuale di medicina. In: Garofalo, Ivan; Vegetti, Mario: Opere scelte di Galeno. Torino 1978.

(Classici della scienza UTET)

S. 999–1070.

T Lafont, J. B.; Moreno, Annibal R.: Obras d. G.

T Malato, M. T.: L’arte medica di Galeno. Roma 1972.

T Singer, Peter N.: Galen: The art of medicine. In: Galen: Selected Works. Translated with an Introduction and Notes. Oxford 1997.

(Oxford World’s Classics)

S. 345–396.

- T,K Baumann, Götz: Galen, τέχνη ἰατρικὴ (Ars medica), Kap. X bis XIX. Übersetzung u. Erläuterungen. (Symptome der Mischungen nach der Viersäftelehre bei den einzelnen Organen und dem ganzen Körper.)  
Diss. med. [handschr.] München 1942.
- T,K Peters, Reinhard: Galen aus Pergamon »Über die Heilkunst«. Übers. u. mit Anm. vers. von . . .  
Diss. med. Hamburg 1979.
- C Niedling, Justus: Die mittelalterlichen und frühneuzeitlichen Kommentare zur Techne des Galenos.  
Diss. med. Leipzig 1924.
- U Boudon, Véronique: Médecine et enseignement dans l'Art médical de Galien.  
Revue des Études Grecques 106 (1993), 120–141.
- U Boudon, Véronique: La *translatio antiqua* de l'*art médical* de Galien. In: Garyza, Antonio (ed.): Storia e ecdotica dei testi medici greci. Atti del II Convegno Internazionale, Parigi 24–26 maggio 1994. Napoli 1996.  
S. 43–55.
- U Di Florio, L.: Una lezione inedita di G. B. Morgagni sulle »Tre dottrine« galeniche.  
Collana die Pagine di Storia della Medicina 8 (1963), 41–69.
- U Durling, Richard J.: Lectiones Galenicæ: Τέχνη ἰατρική (Kühn, I, 305–412).  
Class. Philol. 63 (1968), 56–57.
- U Espinosa, P.: Anotaciones a la Τέχνη ἰατρική de Galeno.  
Asclepio 28 (1976), 235–242.
- U Espinosa, P.: La Τέχνη ἰατρική de Galeno; problematica de una traducción a idioma moderna.  
In: El científico español ante su historia. Madrid 1980, S. 553–563.  
(Madrid Soc. española de hist. de la ciencia 1980)
- U Fortuna, Stefania: Nicolò Leonicensino e la traduzione latina dell'Ars medica di Galeno. In: Garyza, Antonio; Jouanna, Jacques (eds.): I testi medici greci, tradizione e ecdotica. Atti del III Convegno Internazionale, Napoli 15–18 ottobre 1997. Napoli 1999.  
S. 157–173.
- U Gerevini, Silvano: Una rara edizione pavese di Antonio Carcano.  
Accademie e Biblioteche d'Italia 31 (1963), 335–338.
- U Gracia, D.; Vidal, J.-L.: La 'Isagoge de Ioannitius'. Introducción, edición, traducción y notas.  
Asclepio 26–27 (1974–75), 267–382.
- U Irigoien, Jean: La tradition de l'»ars medica« de Galien dans l'Italie méridionale.  
Boll. Badia Greca Grottaferrata 45 (1991), 85–91.
- U Jarcho, Saul: Galen's Six Non-Naturals: A Bibliographic Note and Translation.  
Bull. Hist. Med. 44 (1970), S. 372–377.
- U Koch, R.: Galens Kleine Kunst und die moderne Konstitutionspathologie.  
Janus 28 (1924), 381–387.
- U Kollesch, Jutta: Anschauungen von den ἀρχαί in der Ars medica und die Seelenlehre Galens. In: Le opere psicologiche di Galeno. A cura di Paola Manuli e Mario Vegetti. Napoli 1988.  
S. 215–229.
- U Malato, M. T.: Considerazioni sull' 'Ars Medicinalis' galenica e sul commento morgagnano.  
Episteme 1 (1967), 81–86.
- U Maurach, G.: Johannicius, Isagoge ad Techne Galieni.  
Sudhoffs Arch. 62 (1978), 148–174.
- U Müller-Kypke, [Friedrich Gustav] Arthur: Aus dem Revocativum memoriae des Johannes de Sancto Amando (XIII. Jahrhundert). Ueber die ars parva Galeni.  
Diss. med. Berlin 1893.
- U Mugnai Carrara, D.: Una polemica umanistico-scolastica circa l'interpretazione delle tre dottrine ordinate di Galeno.  
Annali dell'Istituto e Museo di Storia della Scienza di Firenze 8 (1983), 1, 31–57.
- U Ottosson, Per-Gunnar: Scholastic Medicine and Philosophy: A Study of Commentaries on Galen's Tegni (ca. 1300–1450). Neapel: Bibliopolis 1984.
- U Palmieri, Nicoletta: Sur les traces d'une ancienne traduction latine de l'Ars medica.  
Latomus 56 (1997), fasc. 3, 504–633.
- U Schöne, Hermann: De Aristoxeni libro . . . a Galeno adhibito.  
Diss. phil. Bonn 1893.
- U Trevisani, F.; Moschio, R.: Between ancients and moderns: Tommaso Cornelio's medical teaching and an unpublished comment by him on the Galenic 'Ars parva'.

- U      Nouv. Républ. Lett. (1983), Nr. 2, 59–73.  
Wilkie, James Sterling; Lloyd, Geoffrey E. R.: The Arabic version of Galen's *Ars parva*.  
J. Hell. Stud. 101 (1981), 145.